



Ciudad de México, a 15 de enero de 2016

Lic. Ricardo Duarte Jaquez
Rector
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
Ciudad Juárez, Chihuahua

Estimado Lic. Duarte:

Tengo el agrado de extenderle una atenta invitación a fin de que su institución sea considerada para formar parte del primer grupo de nueve instituciones de educación superior (IES) mexicanas que participarán en un proyecto que utilizará herramientas de comunicación en línea para enlazar virtualmente a salones de clase en los Estados Unidos con contrapartes en México y crear experiencias transculturales enriquecedoras para sus docentes y estudiantes.

Esta iniciativa, financiada por el Departamento de Estado y la Embajada de los Estados Unidos en México, en colaboración con la Universidad Estatal de Nueva York (SUNY por sus siglas en inglés) y su oficina local en México, forma parte de los esfuerzos que mi gobierno ha venido llevando a cabo para apoyar la internacionalización de la educación en el marco del Foro Bilateral sobre Educación Superior, Innovación e Investigación (FOBESII) y La Fuerza de 100,000 en las Américas.

Este proyecto estará dirigido por el Centro de Aprendizaje Internacional Colaborativo en Línea de SUNY, (COIL - *Collaborative Online International Learning*). El Centro COIL cuenta con una amplia y exitosa trayectoria en la implementación de este modelo que crea ambientes educativos multiculturales en los que profesores de dos instituciones trabajan conjuntamente para desarrollar módulos de cuatro a ocho semanas. Estos cursos enriquecidos por COIL hacen énfasis en una enseñanza y aprendizaje colaborativos que permitirán que los estudiantes tengan experiencias transculturales sin viajar al extranjero. Muchas veces las clases son interdisciplinarias y ofrecidas en un formato híbrido con sesiones presenciales en ambas universidades mientras que los estudiantes trabajan juntos en línea.

Este proyecto establecerá lazos entre las IES mexicanas y las de SUNY y otras de los Estados Unidos, que trabajarán conjuntamente para desarrollar iniciativas COIL como plan piloto. El Centro COIL proporcionará la capacitación al personal y a los profesores que generen estos cursos que se empezarán a ofrecer en el año académico 2016-17. Estamos convencidos de que los docentes y estudiantes de su institución tendrán una experiencia transcultural enriquecedora y valiosa.

Adjunto encontrará una descripción detallada del proyecto, disponible sólo en inglés, además una hoja informativa en español resumiendo el modelo COIL para ayudarle a estar mejor informado de los beneficios, requisitos y compromisos a los que se comprometería su institución en caso de calificar para participar. Me permito resumir a continuación los puntos más sobresalientes de estos documentos:

Beneficios que el programa aportaría a su institución, en caso de confirmarse su participación:

- Apoyo institucional para desarrollar los contenidos académicos de dos cursos COIL pilotos.
- Aparecer en toda la publicidad y literatura del Centro COIL como una de las instituciones participantes.
- Acceso a la red de contactos COIL donde sus profesores y personal administrativo pueden identificar a potenciales contrapartes.

- Participación de dos o tres profesores en el curso de orientación que ofrecerá el Centro COIL en México.
- Participación de dos profesores (*Academy Fellows*) en la Academia Latinoamericana del Centro COIL.
- Apoyo para establecer un enlace exitoso con su contraparte.
- Oportunidades de desarrollo profesional y apoyo para los profesores participantes a través de la Academia para el Desarrollo de Cursos COIL, que incluye un taller presencial seguido por un curso en línea y otras actividades.
- Financiamiento para las siguientes actividades:
 - o Alojamiento y comidas para asistir al taller de capacitación que se ofrecerá en México.
 - o Traslados desde y hacia el aeropuerto hasta la sede del taller.
 - o Pasaje aéreo internacional México/Estados Unidos para visitas recíprocas durante el semestre en que se implementará el curso.

Requisitos y compromisos de las IES participantes:

- Identificar a un coordinador en su institución, con un excelente dominio del idioma inglés y que sirva como enlace con el Centro COIL. El coordinador será el encargado de identificar a los profesores y de promover los cursos.
- Desarrollar dos cursos ya sea con SUNY o con alguna otra institución estadounidense que el Centro COIL haya identificado.
- Proporcionar los apoyos pedagógicos y tecnológicos necesarios para poner en marcha el proyecto.
- Refrendar el compromiso de su institución en fomentar la internacionalización, así como autorizar la participación del personal de su Oficina de Asuntos Internacionales para que también brinden apoyo al proyecto.
- Al terminar el proyecto piloto, desarrollar por lo menos un curso por año dentro del modelo COIL con su contraparte estadounidense.
- Explorar la posibilidad de ampliar esta colaboración a otras iniciativas entre ambas universidades.
- Participar activamente en las sesiones de capacitación y evaluación de las actividades.

Costos para los IES participantes:

- Transportación, ya sea por vía terrestre o aérea, de sus profesores al lugar donde se ofrecerá el taller de capacitación inicial en las fechas que serán comunicadas más adelante.
- Viáticos adicionales, así como transportación local, más allá de los que el programa cubrirá durante los días en que se ofrezca el taller de capacitación.
- Proporcionar alojamiento a los profesores de los Estados Unidos durante las visitas de seguimiento que tendrán lugar. Puede ser en algún hotel, dentro del campus universitario en caso de contar con alojamiento o bien como huésped de alguna familia anfitriona, según lo hayan acordado los participantes.
- El viaje de personal de apoyo que usted considere pertinente que asista a los talleres de capacitación o a las visitas institucionales. (opcional)
- El viaje para asistir a la conferencia y cierre del proyecto COIL que tendrá lugar en la Ciudad de México. (opcional)

En caso de recibir una respuesta favorable de su parte, el Centro COIL establecerá contacto directo con la persona que nos indique para hablar con mayor detalle de esta iniciativa, esclarecer cualquier duda y cerciorarse de que se cuenta con la infraestructura y compromiso institucional necesarios para ponerla en marcha exitosamente. Posteriormente, se requerirá la designación de un coordinador COIL de su

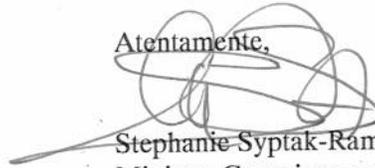
institución y la firma de una carta de intención con el Centro COIL solicitando formalmente su participación en el programa.

Mucho le agradeceré que nos haga llegar su amable respuesta en el formato **anexo a más tardar el viernes 22 de enero de 2016**, por correo electrónico a: partearroyoa@state.gov.

Tanto la Agregada Cultural, Rebecca Thompson, como la Coordinadora de Asuntos Académicos, Araceli Partearroyo, están a sus órdenes en los números telefónicos 5080-2766 y 5080-2756, respectivamente, para cualquier pregunta o duda que pudiese tener en esta etapa inicial. Todo el contacto posterior será directamente con el personal del Centro COIL.

Al agradecer la fina atención que se sirva dispensar a esta invitación y esperando que la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez sea una de las instituciones participantes en este innovador proyecto, aprovecho la oportunidad para hacerle llegar un cordial saludo y mis mejores deseos en este nuevo año.

Atentamente,



Stephanie Syptak-Ramnath
Ministra Consejera para Diplomacia Pública

Ccp: Mtra. Alejandra Orozco Irigoyen, Subdirectora de Cooperación e Internacionalización, UACJ
Shannon Hill, PAS, Consulado General de los Estados Unidos en Ciudad Juárez